

VISIONÁRIOS

AUDIOVISUAL NA AMÉRICA LATINA

AUDIOVISUAL EN LATINOAMÉRICA



Propmoción 06 (de la serie Migrar Es Siempre Cuestión de Espacio) Walterio Iraheta, 2006, vídeo

- FECHAS:** 18 de mayo – 15 de junio 2009
- LUGAR:** Edificio Sabatini. Salón de actos
- ENTRADA:** Gratuita hasta completar aforo (140 localidades)
- ORGANIZACIÓN:** Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía

Visionarios – Audiovisual en Latinoamérica presenta una selección de la producción audiovisual latinoamericana que abarca desde México hasta los países del Cono Sur. El programa es un compendio del cine y vídeo experimental de los últimos años, así como una antología histórica de sus primeros realizadores.

El proyecto, que combina obras de diferentes estéticas, es fruto de la investigación realizada por un grupo de comisarios de diversos países latinoamericanos. Así, **Arlindo Machado** realizó la selección para la antología histórica; **Elías Levin**, la de México, América Central y Caribe; **Jorge La Ferla**, la de Argentina, Chile, Uruguay y Paraguay; **Marta Vélez**, la de Cuba, Ecuador, Bolivia, Colombia y Venezuela; y **Roberto Moreira S. Cruz**, la de Brasil.

La cultura audiovisual de los pueblos latinoamericanos es diversa y las zonas de influencia cultural se extienden por razones históricas y geográficas. Ante este desafío, *Visionarios – Audiovisual en Latinoamérica* marca unos principios conceptuales y establece las propuestas temáticas en nueve programas que agrupan las 73 obras que componen la muestra. A través de ellas, el público podrá ver un conjunto de producciones que abordan temas sociopolíticos propios de la región, así como otras que investigan la dimensión sonora y visual de la imagen fílmica y digital. Además la muestra incluye obras que tratan temas contemporáneos muy distintos a los que cultural y tradicionalmente se consideran intrínsecamente latinos.

En Latinoamérica, lo "experimental" tiene un recorrido muy distinto según el país en el que se plantea el tema. Así, el videoarte llega muy pronto a países como Argentina, Brasil y México, y en cambio, en otros sólo a partir de los años ochenta o incluso de los noventa. En Brasil, la primera generación de videoartistas trabaja con equipos de aficionado, con una precaria tecnología para la edición de sus trabajos y en condiciones de semiclandestinidad. En cambio en Venezuela, donde el vídeo surge poco después, los primeros trabajos tienen ya un carácter profesional, haciendo uso de los recursos tecnológicos de las televisiones públicas que abren los estudios a los artistas en horario nocturno. En Cuba hay una extraordinaria experiencia con el cine experimental, fundamentalmente independiente, adoptando el formato de 16 mm por su bajo costo y por su facilidad de exhibición, que lo hace más autónomo frente al sistema oficial vigente. Países como Venezuela y México, e incluso en menor proporción Brasil, conocen un extraordinario desarrollo del Súper-8 y consiguen mantener una importante producción de largometrajes en este formato. En Uruguay, a partir de la decadencia de la dictadura militar en los años ochenta, el cine prácticamente desaparece y es el vídeo quien toma el relevo.

Visionarios es un proyecto que intenta localizar, estudiar y sistematizar la información existente sobre esta producción invisible pero vigorosa. Para ello, sus comisarios recorrieron Latinoamérica en busca de la información y del contacto directo con las obras y sus realizadores. En este sentido, evitaron realizar una investigación basada en los pocos documentos existentes para no correr el riesgo de repetir lo que ya es conocido. Como resultado, el programa saca a la luz una América casi desconocida, además de enigmática y sorprendente en su exuberante diferencia.

Y sobre todo, muestra como las obras más recientes continúan la larga historia del audiovisual experimental en América Latina, que junto a una buena parte agrupada en los programas históricos, justifica el nombre de la muestra: *Visionarios*, por su visión de la creación audiovisual profunda y comprometida.

PROGRAMACIÓN

PROGRAMA ESPECIAL 18.05.09 / 19:30 HORAS

Presentación del ciclo a cargo de **Roberto Moreira S. Cruz** y **Jorge La Ferla**.
Selección de algunos vídeos y películas de los diferentes programas.

One Year Later

Director: Sebastian Diaz Morales y Jo Ractliffe (Argentina)

Año: 2001

Duración: 11'

Formato: Vídeo

Amina Mar

Director: Miguel Alvear (Ecuador)

Año: 1990

Duración: 2'40''

Formato: Súper-8 transferido manualmente a 16 mm

Ciranda

Directores: Ana Siqueira y Leandro HBL (Brasil)

Año: 2002

Duración: 11'10''

Formato: Súper-8 y vídeo

Latino Plastic Cover

Director: Fulana (El Salvador, República Dominicana, Puerto Rico, México)

Año: 2000

Duración: 1'20''

Formato: Vídeo

Habana Solo

Director: Juan Carlos Alom (Cuba)

Año: 2000

Duración: 14'30''

Formato: 16 mm, B/N (revelado a mano)

PROGRAMA: PARADIGMAS DE LO EXPERIMENTAL

(20.05.09, 01.06.09 y 06.06.09 / 20:00 h, 20:00 h y 19:00 h)

Selección de vídeos y películas que buscan alternativas diferenciadas en términos de temáticas y estilos y que, por lo general, se realizan en anchuras y formatos no estandarizados. Así, escapan a los estereotipos y reglas del mercado internacional del audiovisual.

O Pátio

Director: Glauber Rocha (Brasil)

Año: 1958

Duración: 12'43''

Formato: 35 mm

Cosmorama

Director: Enrique Pineda Barnet (Cuba).

Año: 1964

Duración: 4'32''

Formato: 35 mm

Que en Pez Descanse

Director: Nela Ochoa (Venezuela)

Año: 1986

Duración: 16'22''.

Formato: Vídeo U-Matic

Espectador

Director: Enrique Álvarez (Cuba)

Año: 1989

Duración: 6'52''

Formato: Vídeo U-Matic

Ofrenda

Claudio Caldini (Argentina)

Año: 1978

Duración: 4'21''

Formato: Súper-8

00:05:23:27

Director: Gilles Charalambos (Colombia)

Año: 1997

Duración: 4'47''

Formato: Vídeo Hi8

Adán y Eva en el Paraíso de Judith Gutiérrez

Director: Paco Cuesta (Ecuador)

Año: 1982

Duración: 6'30'',

Formato: 16 mm

Amina Mar

Director: Miguel Alvear (Ecuador)

Año: 1990

Duración: 2' 40''

Formato: Súper-8 transferido manualmente a 16 mm

CONFERENCIA: 21.05.09 / 20:00 h

Conferencia a cargo de **Arlindo Machado**, autor de Arte do vídeo y Máquina e imaginarios: o desafíos das poéticas tecnológicas.

PROGRAMA: RELATOS EN LA FRONTERA

(22.05.09, 03.06.09 y 13.06.09 / 20:00 h, 20:00 h y 19:00 h)

Ocho miradas sobre las relaciones entre el vídeo y los medios audiovisuales para realizar posibles relatos de un contexto público o privado. Desde las historias mínimas de los protagonistas hasta diversas lecturas de travesías por un presente atemporal y un pasado, que nos remiten a crónicas memorables.

Hamaca Paraguaya

Director: Paz Encina (Paraguay)

Año: 2000

Duración: 8' 15''

Formato: Vídeo

Una Forma Estúpida de Decir Adiós

Director: Paulo Pécora (Argentina)

Año: 2003-2004

Duración: 5' 40''

Formato: Blanco y negro, 16 mm ampliado a 35 mm

Preemptive Disappearance

Director: Francisca Benítez (Chile)

Año: 2003

Duración: 11' 45''

Formato: Vídeo

One Year Later

Director: Sebastian Diaz Morales y Jo Ractliffe (Argentina)

Año: 2001

Duración: 11'

Formato: Vídeo

Dos Veces Adiós

Director: Nicolás Grum (Chile)

Año: 2007

Duración: 3' 53''

Formato: Vídeo

No Smoking

Directora: Andrea Goic (Chile)
Año: 2006
Duración: 2'10'',
Formato: Blanco y negro, Vídeo

11 de Septiembre

Directora: Claudia Aravena Abughosh (Chile)
Año: 2002
Duración: 6'
Formato: Vídeo

Undocumented

Director: Edgar Endress (Chile)
Año: 2005
Duración 10'
Formato: Vídeo

PROGRAMA: ESTADOS ALTERADOS (23.05.09 y 04.06.09 / 19:00 h y 20:00 h)

Estados Alterados se refiere a pronunciamientos que provienen de territorios y culturas disímiles, que van desde las cálidas comarcas caribeñas hasta los luminosos terruños del altiplano andino. Son obras que potencian su valor por el lugar donde fueron concebidas, es decir, que dan cuenta del contexto en el que se origina el pronunciamiento, ya sea de orden político, social o histórico.

TV Documental

Director: Alexander Apostol (Venezuela)
Año: 2005,
Año: 2'
Formato: Vídeo

Arriba de la Bola

Director: Felipe Dulzaides (Cuba)
Año: 2000
Duración: 2'32''
Formato: Vídeo

Los Rebeldes del Sur

Director: Wilson Diaz (Colombia)
Año: 2002,
Duración: 11'06'', Vídeo

Camal

Director: Miguel Alvear Ecuador
Año: 2001
Duración: 13'15'',
Formato: 16 mm

Porca Miseria

Directora: María Cristina Carbonell (Venezuela)

Año: 2006

Duración: 11'37''

Formato: Vídeo

El Síndrome de la Sospecha

Director: Lázaro Saavedra (Cuba)

Año: 2004

Duración: 2'56''

Formato: Vídeo

Horizonte sin horizonte

Director: Aruma (Sandra De Berduccy) (Bolivia)

Año: 2007

Duración: 4'55''

Formato: Vídeo

Tuyo Es el Reino

Director: Patricia Bueno (Perú)

Año: 2007

Duración: 9'18''

Formato: Vídeo

Chopin

Director: Alfredo Román Bulacio (Bolivia)

Año: 2005

Duración: 5'

Formato: Vídeo

Opus

Director: José Angel Toirac (Cuba)

Año: 2005

Duración: 4'49''

Formato: Vídeo

PROGRAMA: NO ZAPPING

(24.05.09 y 05.06.09 / 13:00 h y 20:00 h)

En los Vídeos de este programa es la lentitud lo que atrapa, un tempo que exige del espectador una implicación activa, donde el proceso de visualización deja de ser un testimonio de cómo se suceden las imágenes unas a otras y se transforma en una invitación a sumergirse en la pantalla para extraer de ella una serie de relaciones desde su profundidad.

Aria

Director: Brooke Alfaro (Panamá)

Año: 2002

Duración: 3'20'',

Formato: Vídeo

Happy 2

Director: Ryan Oduber (Aruba)

Año: 2004

Duración: 1'20''

Formato: Vídeo

Propmoción 06 (de la serie Migrar Es Siempre Cuestión de Espacio)

Director: Walterio Iraheta (Guatemala)

Año: 2006

6'05''

Formato: Blanco y negro, Vídeo

Kung Fu

Director: Hugo Ochoa (Honduras)

Año: 2005

Duración: 7'50''

Formato: Vídeo

Ablución

Directora: Regina José Galindo (Guatemala)

Año: 2007

Duración: 4'

Formato: Vídeo

Guest – Huésped

Director: Roberto López Flores (México)

Año: 2006

Duración: 6'48''

Formato: Vídeo

Lix Cua Rahro. Tus Tortillas Mi Amor

Director: Sandra Monterroso (Guatemala)

Año: 2004

Duración: 12'30''

Formato: Vídeo

Lección # 2 - Como (Des)vestirse

Directora: Priscilla Monge (Costa Rica)

Año: 2001

Duración: 6'35''

Formato: Vídeo

123...678 (Un Momento Íntimo)

Director: Abner Benaim (Panamá)

Año: 2007

Duración: 4'13''

Formato: Vídeo

Danza de Identidad

Directores: Javier Sámano Chong y Juana Soto (México)

Año: 2002

Duración: 2'30''

Formato: Vídeo

Se Revela, Se Devela

Directora: Elia Alba (República Dominicana)

Año: 2007

Duración: 4'03''

Formato: Vídeo

PROGRAMA: TRÓPICOS AUDIOVISUALES

(25.05.09, 30.05.09 y 07.06.09 / 20:00 h, 19:00 y 13:00 h)

Una selección heterogénea de la producción brasileña contemporánea. No hay una tendencia predominante y en las selecciones no se optó por un conjunto uniforme de estilos. Prevalecen características diversas, amplios modos de ver e interpretar, identidades distintas en términos estéticos y narrativos. Algunos aspectos clave orientan este conjunto: producción de los colectivos artísticos, actuaciones escénicas, énfasis en la tecnología y en subjetividades poéticas.

Volta ao Mundo em Algumas Páginas

Directores: Cao Guimarães y Rivane Neuenschwander (Brasil)

Año: 2002

Duración: 15'

Formato: Súper-8 y vídeo

Varzea

Directores: Ricardo Lazzetta y Estúdio BijaRi (Brasil)

Año: 2006

Duración: 9'25''

Formato: Vídeo

Ciranda

Directores: Ana Siqueira y Leandro HBL (Brasil)

Año: 2002

Duración: 11'10''

Formato: Súper-8 y vídeo

Amor fati

Directora: Sara Ramo (Brasil)

Año: 2007

Duración: 6'20''

Formato: Vídeo

i321

Directores: u.d.d.q.e.m. (Brasil)

Año: 2005

Duración: 3'04''

Formato: Vídeo

Tá como o diabo gosta

Director: Re:combo (Brasil)

Año: 2003

Duración: 3'56''

Formato: Vídeo

man.road.river.

Director: Marcellvs L. (Brasil)

Año: 2004

Duración: 9'27''

Formato: Vídeo

Maria Farinha Ghost Crab

Directora: Brígida Baltar (Brasil)

Año: 2004

Duración: 5'11''

Formato: 16 mm y vídeo

Imprescindíveis

Director: Carlosmagnó Rodrigues (Brasil)

Año: 2003

Duración: 5'20''

Formato: Vídeo

PROGRAMA: PARADIGMAS DE LATINIDAD

(27.05.09 y 08.06.09 / 20:00 h)

Selección de Vídeos y películas que tratan de repensar, desde el interior y fuera del ángulo colonialista del "exotismo", el enigma de América Latina: su historia manchada de barbarismos, sus identidades mestizas, el hibridismo de su cultura, sus proyectos de futuro.

Revolución

Director: Jorge Sanjinés (Bolivia)

Año: 1963

Duración: 10'

Formato: 16 mm

A Propósito de la Luz Tropikal,

Homenaje a Armando Reverón

Director: Diego Riskey (Venezuela)

Año: 1978

Duración: 19'35''

Formato: Súper-8

Chapucerías

Director: Enrique Colina (Cuba)

Año: 1987

Duración: 11'

Formato: 35 mm

Marcha por la Vida

Director: Gastón Ugalde (Bolivia)

Año: 1986/1999

Duración: 7'35''

Formato: Vídeo

Marca Registrada

Director: Letícia Parente (Brasil)

Año: 1975

Duración: 10'35''

Formato: Vídeo

Reconstruyen Crimen de la Modelo

Directores: Andrés di Tella y Fabián Hofman (Argentina)

Año: 1990

Duración: 7'35''

Formato: Vídeo

PROGRAMA: MÁQUINAS E IMAGINARIOS

(28.05.09 / 16:00 h y 10.06.09 / 20:00 h)

Los juegos de la creación en propuestas formales radicales, que nos remiten a una visión del mundo a través de temáticas políticas y diarios íntimos. Una trama de visiones en la que lo personal se asocia a diversas lecturas del entorno, externo e interno, como autorreferencia de los autores y de los medios tecnológicos audiovisuales que utilizan.

La Progresión de las Catástrofes

Duración: Gustavo Galuppo (Argentina)

Año: 2004

Duración: 8'55''

Formato: Vídeo

Catastrophes Libertad

Director: Héctor Solari (Uruguay)

Año: 2004

Duración: 5'45''

Formato: Vídeo

Mala Sangre (Todo sobre la Mujer Inmunda)

Director: Silvia Cacciatori (Uruguay)

Año: 2001

Duración: 4'12''

Formato: Vídeo/animación

Derechito al Altar

Directora: Carolina Comas (Uruguay)

Año: 2006

Duración: 4'50''

Formato: Vídeo

Una Tarde

Director: Carlos Trilnick (Argentina)

Año: 2000

Duración: 6'

Formato: Vídeo

Mira

Director: Enrique Ramírez Figueroa (Chile),

Año: 2004

Duración: 8'45''

Formato: Vídeo

Sans Titre (Blindfold)

Directora: Carolina Saquel (Chile)

Año: 2006

Duración: 4'22''

Formato: Gp3 transferido a DVD

Das Kapital

Director: Marcello Mercado (Argentina)

Año: 2003

Duración: 17'10''

Formato: Vídeo

PROGRAMA: DOMINIO PÚBLICO

(29.05.09 y 12.06.09 / 20:00 h)

En esta selección se incluyeron obras que, sin restricción alguna, trascienden el discurso local. Por un lado, artistas que despliegan escrituras inquietantes e interpretativas sobre temáticas densas que tienen alguna trascendencia en la sociedad actual. Y, por el otro, trabajos de carácter más sociológico.

Nuevas Consideraciones sobre la Imagen

Director: José Alejandro Restrepo (Colombia)

Año: 2007

Duración: 8'55''

Formato: Vídeo

Habana Solo

Director: Juan Carlos Alom (Cuba)

Año: 2000

Duración: 14'30''

Formato: 16 mm, B/N (revelado a mano)

White Balance (to think is to forget differences)

Director: François Bucher (Colombia)

Año: 2002

Duración: 32'

Formato: Vídeo

Retratos Familiares

Director: Carlos Eduardo Monroy (Colombia)

Año: 2003

Duración: 11'

Formato: Vídeo

PROGRAMA: OTRAS CONVERGENCIAS

(31.05.09 y 15.06.09 / 13:00 h y 20:00 h)

Este programa abarca desde lo más avanzado de la tecnología: las pantallas y cámaras móviles de los celulares, hasta el principio que dio nacimiento a la producción y reproducción de imagen: la cámara oscura. En el transcurso de su proyección convergen muchos caminos que han confluído en el paso del tiempo, como tantos otros en el desplazamiento de la práctica audiovisual. Sin embargo, la convergencia más importante no deja de ser la que tienen que tener necesariamente los espectadores con el realizador, para poder compartir a la distancia y, de manera desacelerada, las experiencias comunes.

Anomia

Bayardo Escobar (Bayardo Acosta) (Honduras)

Año: 2007

Duración: 3'52''

Formato: Vídeo

Latino Plastic Cover

Director: Fulana (El Salvador, República Dominicana, Puerto Rico, México)

Año: 2000

Duración: 1'20''

Formato: Vídeo

Acción Vandálica en Mi Linda Costa Rica

Director: Alejandro Ramírez (Costa Rica)

Año: 2004

Duración: 3'30''

Formato: Vídeo

Centroamerica Now

Directora: Regina Aguilar (Honduras)

Año: 2004

Duración: 6'10''

Formato: Vídeo

Voilà l'Histoire

Director: Elías Brossoise (México)

Año: 2006

Duración: 19'30''

Formato: Vídeo y Super-8

Documentos 1/29, 2/29, 3/29

Director: Ernesto Salmerón (Nicaragua)

Año: 2003

Duración: 6'30''

Formato: Vídeo, material reciclado

Lesson 12

Director: Bruno Varela (México)

Año: 2008

Duración: 3'30''

Formato: Vídeo

Juegos en el Parque

Director: Jorge Alban (Costa Rica)

Año: 2004

Duración: 3'40''

Formato: Vídeo

Película con Muertos y Toda la Cosa

Director: Enrique Favela (México)

Año: 2001

Duración: 7'52''

Formato: 16 mm, B/N.

PROGRAMACIÓN DE LAS PRESENTACIONES Y CONFERENCIAS

- Lunes 18 de mayo, 19:30 h.
Presentación a cargo de Roberto Moreira S. Cruz y Jorge La Ferla de la proyección del programa especial
- Jueves 21 de mayo, 20:00 h.
Conferencia de Arlindo Machado, autor de *A arte do vídeo y Máquina e imaginario: o desafio das poéticas tecnológicas*, entre otros